

# ЛҰИМА СЭРИПОС

4 апреля  
2019 года  
№7  
(1193)

Общественно-  
политическая газета  
Ханты-Мансийского  
автономного  
округа-Югры

[www.khanty-yasang.ru](http://www.khanty-yasang.ru)

E-mail: [gazeta@khanty-yasang.ru](mailto:gazeta@khanty-yasang.ru)

Основана 11 февраля 1989 года



Ты  
номерт  
ЛОВИНЬТЭН:

Щань  
лātнаныл  
ўргалан  
мирыт

2-3

Охтеурье  
пāвылт  
охсарыт  
янмалтавет

5

Мāньщи  
лātнув  
эруптылўв  
ос элаль  
тотылўв

8-9

Ты мāхум  
наманыл  
тāра-паттавет

11

Няврамыт  
ханищтан  
хōтпат кассыт

16

Ты хурит Надежда Константиновна Маслова ос Ксения Кутляева пōслым ѓлэг. Тэн «Ремесла и промыслы» нампа конференцият оссы осгункв мāхум ханищтасыг. Оссыгхатнэ мāгыс янас касай ѓлы, тэн тамле касай ёт ѓщсыг. Рўпитанэтэн порат ты пōслувесыг. Ты урыл 10 лōпсыт ловиньтэн.

В. Уэель вāрум хури

## ЛҲХХАЛЫТ

# Щань латҥаныл ўргалан мирыт

**М**аньполь этпос 21-22 хоталѣт Ханты-Мансийск ўст яныг сапрани вѣрыглавес. Сосса мирыт щань латҥаныл янытлан мирхал тѣл кастыл махум тыт акван-атхатыгласыт, руш латҥыл ты тѣла «Год языков коренных народов в России» намаим ълыс.

Сѣвсыр ълы маньл 500 арыгкем ѣлумхѣласыт тыг ѣхталасыт. Мўй хѣтпат Латинский Америка, Непал, Финляндия, Китай ос сѣв мѣт хѣн маньл вѣвыглавѣсыт. Учѣный махум, нѣврамыт хаништан хѣтпат, мирколытт рўпитан кўшаит кит хѣтал щань латҥыл ѣлалы тотнѣ урыл потыртасыт. Тананылн паша лѣтың Россия Президент Владимир Путин кѣтыс.

## Яныг кўшаит рўпатаныл урыл

ООН колт рўпитан кўшаит 2019 тѣл ма янытыл ълнѣ сосса мирыт щань латҥаныл янытлан тѣлыг намаясаныл. Тамле тѣла таимѣгсыл тѣн вѣрсыт, сосса махум латҥаныл ул вос сѣймысыт, нѣврамыт танки латҥаныл вос хаништасыт ос потыртасыт. Яныг кўшаит мощцаг хулытум мирыт тѣрвитың вѣрмалыныл урыл ѡс ул вос ѣрувласыт.

Та колт рўпитан кўшаит лѣвсыт, ма яны-

тыл сѣт сѣтыра сѣвсыр щань латҥыл ѡлѣгыт, тувыл ты латҥыл туп 4% сѣвит махум потыртѣгыт.

Анѣ сосса мирыт магсыл хансым резолюция-нѣпак Россия кўшаит пирмайтасаныл, щань латҥыл ѣлалы тотнѣ рўпата вѣруңке лѣвхатсыт. Ты тѣл Россия янытыл сѣвсыр сапрани, суссылтапыт, хаништапыт, ялпың хѣталыт вѣруңке тах патавет.

## Щань латҥыл ѣлалы вос суйтѣгыт

Овил хѣталт «Один мир — тысячи голосов» намба яныг сапрани вѣрыглавес. Махум ѣлы-пѣлт Россия Президент палт рўпитан хум Магомедсалам Магомедов потыртас. Тав лѣвыс, анѣ Россият 227 сѣвсыр щань латҥыл ѡлѣгыт. Ты халт 105 латҥыл щирыл нѣврамыт школат хаништавет. Нѣпак лѣвиньтан колытт 200 млн арыгкем сѣвсыр латҥыл хансым нѣпакыт акван-атым ѡлѣгыт. Кит



сѣтыракем сѣвсыр газетат, журналыт щань латҥыл тѣратавет ос телевиденият передат вѣравет.

Ювле хулытум тѣл оигпам ѣлы-пѣлт Россия Президент Владимир Путин хўлтнѣ нѣпак хансыс ос Россият щань латҥыл ѣлалы тотнѣ магсыл Фонд вѣруңке лѣвыс. Ты колт махум рўпитаңке анѣ патсыт. Магомедсалам Магомедов лѣвыс, ты колт сосса махум магсыл анѣ сѣв ѣрнѣ рўпата вѣруңке тах паты.

Сѣвсыр мирыт тѣланыл щирыл рўпитан Агентства намба кол кўшай Игорь Баринѡс остай лѣвыс:

— Анѣ Россият 190 арыгкем сѣвсыр мирыт ѡлѣгыт, тѣн халаныл яныгсѣткем мир сосса

махмыг лѣвавет. Тамле мўтра лѣтың ѡлы: «Щань лѣтың тѣл мир ѡлуңке ат паты». Россият ѡлнѣ мирыт халанылт юртыңыщ ѡлѣгыт, тѣн пуссын щань латҥыл потыртѣгыт, пѣс ѣйс вѣрмалыныл ѣлалы тотыяныл. Яныг кўшаит ты кастыл сака янытлахтѣгыт.

Тувыл анѣ тѡва сосса мирыт танки латҥаныл хот-ѣрувлаңке патсыт. Анѣ мощѣрт 50 сосса мирыт щань латҥаныл сѣймуңке вѣрмѣгыт. Тамле вѣрмалы ул вос ѣмты, нѣврамыт школат щань лѣтың хаништаңке лѣвавет, тѣн магсыланыл ѣильпи нѣпакыт хансавет ос ѣрнѣ сѣкѡныт, программат пирмайтавет. Ты сосса мирыт ѣт учѣный хѣтпатн акваг рўпитаң-



О.В. Лелятова матыр хансы

Н. Мерѡв вѣрум хурыт



Денис Вынѣилѣв коҥилыт ўнлы





Т.С. Гоголева



Л.В. Вынгилева



С.С. Мерова ос О.М. Гоголева

кве эри, ос тән ләтһаныл, пёс йис вәрмалыныл нәпакн ань вос хансавет.

Мощаг хультум мирыт ләтһаныл янытлан тәл мән таймагсыл вәрыслүв, Россият сәвсыр мәтт рӯпитан кӯщаит ты тәрвитың вәрмалы урыл ос вос ёмашакв вәганыл. Тувыл ты мирыт щань ләтһаныл танки ос вос янытлэгыт, ханищтанкве вос кәсәщегыт».

#### **Ханищтан хөтпат мирхал сапрәни вөвавет**

Округ кӯщай нә Наталья Комарова муй махум элы-пәлт потыртас. Мән өлнә мәвт сәв тәл Ас-угорский институт рӯпиты. Учёный хөтпат мәньщи, хантыт пёс вәрмалыныл, щань ләтһаныл ёмашакв тот ханищтэгыт ос сәвсыр нәпакыт тәрәтэгыт.

Яныг кӯщай нә ләвыс, нәврамыт ханищтан хөтпат мәгсыл яныг мирхал сапрәни вәруңкве эри. Тән акванатхатыгланәныл порат, кӯщаит элы-пәлт рӯпатаныл урыл вос потыртэгыт. Ос ищхипың утыт «Этнокультурный банк» нампә тәла вәруңкве тав ләвыс. Ты щирыл соса мирыт щань ләтһаныл кәсың элүмхөлас тот хунтлуңкве тах вәрми.

Махум акваг тот та урыл потыртасыт, нәврамытн школат щань ләтың ханищтанкве эри, щәмьят ос вос потыртэгыт, туп тонт ләтһаныл вәңкве патяныл.

#### **Депутатув потыртас**

Государственный Думат рӯпитан мәньщи нә Татьяна Гоголева яныг сапрәни ос вөвыглавес. Тав тох ләвыс: «Ты элы-пәлт мән учёный махум, депутат-хөтпат ёт акван-атхатыгласүв. Щань ләтһанув элалы тотнә мәгсыл манхурип рӯпата округувт вәруңкве ань эри, та урыл потыртасүв. Тонт мән сәт хүлтнә ләтың нәпакн хассүв ос округ кӯщай нә пәлт кәтыслүв.

Ань мәньщит, хантыт акв номт оныщегыт, мән өлнә мәвт соса махум ләтһаныл ос культураныл ханищтан университет вәруңкве эри. Мә янытыл тамле кол ань сәв олы. Канада мот хон мәт соса нәврамыт мәгсыл хүрум ханищтахтын кол рӯпиты, акватә «Университет первых наций» намаим олы. Мән өлнә мәвт мәньщи ос ханты нәврамыт мәгсыл тамле кол ос вос вәрәве».

Ты яныг сапрәни ёхталам махум халт

учёный хум Хосе Карлос Моралес олыс. Тав мә янытыл өлнә соса махум олупсаныл сәв тәл ханищты. Ань ООН колт соса мирыт тәрвитың вәрмалыныл хосыт рӯпиты.

Хосе Карлос Моралес ләвыс: «Ханты-Мансийск үсн ам овыл щёс ёхтысум. Ты яныг сапрәнит ам мәньщит ос ханты такос сунсыгласанум, тәнаныл аты кәсаласанум. Тувыл ләввёсум, мәньщит, хантыт пуссын ворт манос мәнь пәвлытт өлэгыт. Тыт өлнә соса мирыт ёт вәйхатуңкве сака кәсәщегум.

Ань номсәгум, туи порат тыг ос тах ёхта-лэгум, мәньщит ос хантыт пәлт ялэгум. Тән хумус өлэгыт, манрыт тэгыт, манхурип маснут оныщегыт, кәсалэгум. Тән щань ләтһыл хумус потыртэгыт, амки хунтлэгум».

#### **Няврамыт урок ләтың вос ханищтэгыт**

Мән округувт нәврамыт щань ләтһын ханищтан хөтпат тыг ос вөвыглавёсыт. Людмила Вынгилева Хальбус район Кимкясуй пәвыл школа кӯщаиг рӯпиты. Ань тот 13 нәврамыт ханищтахтэгыт.

Людмила Васильевна ләвыс: «Ты яныг сапрәнит махум сәв эрнә вәрмалы урыл потыртасыт. Ань рӯпитан программа щирыл нәвраманув туп урок юи-пәлт мәньщи ләтһын ханищтыянув. Төва агит-пыгыт тох ханищтахтуңкве ат кәсәщегыт.

Щань ләтһыл тән вос пүмшалахтасыт ос ёмашакв вос ханищтахтасыт, урокыг вәруңкве эри. Ты вәрмалы урыл кӯщаит тыт ос потыртасыт.

Ам номсәгум, ты сапрәни юи-пәлт мәньщи ләтың ханищтан урок тах вәрәве. Тонт агит-пыгыт мәньщи ләтһув мұсхал щирыл ханищтанкве патэгыт».

Ювле хультум тәлт округувт 1-4 классын ялантан нәврамыт мәгсыл йильпи ханищтахтын нәпакыт тәрәтавёсыт. Кимкясуй пәвыл мус ты нәпакыт иң ат тотвёсыт. Людмила Васильевна ләвыс, ань ты нәпакыл, улпыл, тах кәтавет.

Кит хөтал сыс махум хөт секцият щирыл рӯпитасыт ос тот сәв эрнә тәлат урыл потыртасыт.

**Людмила  
ТЕТКИНА**

## КҮЩАИТ РҮПАТАНЫЛ

## Ляххал тотнэ хөтпат янытлавёсыт

**Ты этпос 27 хөталэт ляххал тотнэ махум Ханты-Мансийск үсн вöвыглавёсыт ос округ Дума 25 тälэ төвлын кастыл янытлавёсыт.**

Сав тäl ювле хуль-тум порат округ Дума рүпитаңкве тыт öвылтахтас. Депутатыт öвлэт Устав-нэпак, шар мак яныг саккон, пир-майтасыт. Тувыл Дума, депутатыт рүпатаныл, округ яныг күщай пёриян вәрмалы урыл ос сав мөт эрнэ сакконыт хассыт.

Аквта порат сасса махум Ассамблея вәр-вес. Тув пёриим депу-

татыт мощаг хуль-тум мирыт щань лät-наныл, пёс йис вәрмаланыл элалы тотнэ магсыл савсыр сакконыт хансэгыт.

Округ Дума күщай Борис Хохряков махум янытласанэ. Тав лäвыс: «Ань касың этпос савсыр газетат, рätиват ос телевиденият округ Дума рүпататэ урыл кит сөтыра арыгкем ляххал ло-

виньтаңкве ос потыр хунтлуңкве рөви. Савсыр ляххалыт ос потырт хансым, нän яныг рүпата вәрэгын.

Хоты сакконыт тыт пирмайтает ос манхурип ёмас тälа тän мирн тотэгыт, төват шар ат торгамтэгыт. Ты сакконыт махумн хумус нётуңкве вөрмэгыт, нän ёмашакв хансэгын ос потыртэгын. Нän рүпатан щирыл махум пирмайтым сакконыт урыл савнув вагыт».

Савсыр үсытныл ос павлытныл ёхталам хөт-

пат округ Дума 25 тälэ төвлын кастыл янытлан нэпакыл майвёсыт. Мän редакциявт күщай пентсыл рүпитан нэ Галина Кондина ос күщай ваңын нэ Надежда Вах тув ос вöвыглавёсыт.

Мäньщи ос ханты газетагт рүпитан хөтпат депутатыт рүпатаныл ос пирмайтым сакконыт урыл касың этпос потырт хансэгыт. Щань лätнагув элалы тотнэ магсыл янытлан нэпакыл мän тот ос майвёсүв.

**Людмила ТЕТКИНА**

## Лёккарыт хурум этпос мäнь павлытт рүпитасыт

**Хөт тäl сыс касың тälы лёккарыт хөтпат савсыр ищхипың утыл вәрим машинал мäнь павлытт öлнэ махум пусмалтаңкве ялантэгыт. Тän «Центр профессиональной патологии» наппа пүльницат рүпитэгыт.**

Ты тäl хоты павлытн тän ялсыт ос манасавит хөтпа пүсмалтасыт, ты пүльница күщай Николай Ташланов ляххал тотнэ махумн ань потыртас.

Тав лäвыс: «Лёккаранув тäl котилы этпос 12 хөталныл рүпитаңкве öвылтахтасыт ос мäньполь этпос 19 хөтал мус округ янытыл яласасыт. Тän Кондинский, Ханты-Мансийский, Сургутский, Нижневартовский ос Хальүс районыт 15 павлытт öлнэ махум уральтасаныл. Хурум этпос сыс тän палтаныл 3 сөтыра 923 элумхөлас ёхталас, тän халаныл 913 сасса хөтпа öлыс.

Ты элы-пälт лёккаранув туп мäнь павылквет öлнэ мир уральтасаныл, ань элумхөлас матыр äг-

ме ке хөнтаве, пусмалтаңкве тära тот öвылтаве. Тöва махум яныг пүльницан ялуңкве олн ат öныщэгыт, мөтаныт үсн минуңкве тänки ат касашэгыт. Тыимäгсыл лёккарыт тэрпил хансавет ос пусмалтавет. Хөтпа тärвигытн äгме ке хөнтаве, туп төнт яныг пүльницан элалы пусмалтахтуңкве кетаве».

Ищхипың утыл вәрим машинал 17 лёккарыт рүпитэгыт. Махум хөпсыяныл пöславет, узи щирыл кивраныл ёмашакв сунсавет ос нэ хөтпат щäкваныл уральтавет.

Күщай хум лäвыс, хурум этпос акваг лёңхыт яласым, лёккарыт саква вäгтäl патэгыт. Павылт пүльница ке öлы, тän тот мощ үщ-



Ищхипың мат вим хури

лахтэгыт, мөт павлыт тамле кол äтим ке, машинат тох та öлэгыт.

Тän ань лүпта этпос мус үщлахтуңкве патэгыт. Ос тувыл «Николай Пирогов» наппа нäиңхäпыл павлың мир пусмалтаңкве элалы минэгыт. Туи сыс тän 43 павылы пäг-пухталэгыт ос тот öлнэ махум тах уральтэгыт. Ты урыл Николай Ташланов тох лäвыс:

— Лёккарыт лүпта этпосныл рүпитаңкве тах öвылтахтэгыт ос мäнь таквс этпос мус нäиңхäпыл яласаңкве патэгыт. Туи сыс тän та

павылы ялэгыт, хоталь машинал тälы сыс ат ялсыт. План-нэпакув тох хансылүв, нäиңхäпув савнув павлытн пäг-пухталуңкве вос вөрмыс. Тöва порат нäиңхäп мäнь павлыт мус ёхтуңкве ат вөрми.

Ань ты нэпак МЧС колт рүпитан хөтпат ёт хансылүв. Тän ёмашакв вäганыл, хөт витэ яныг паты, хөт тära мäниг ёмты. Ты план-нэпакув щирыл, лёккарыт касың мäнь павыл ялуңкв вос вөрмэгыт».

**Людмила АЛГАДЬЕВА**



ҮЙХУЛ ЯНМАЛТАН ВАРМАЛЬ

# Охтеурье павылт охсарыт янмалтавет



Т.Н. Скокова округ кўшай нән янытлавес

**Н**ижневартовский район Охтеурье павылт 1964 тал пасныл «Охтеурский» наппа пёрмат охсарыт, лэпакыт, сэмьл охсарыт янмалтавет. Кўшайт тот Татьяна Скокова рўпیتی. Манасавит охсар тән ань оныщегыт ос хоталь үйхул сөвыт тыналыяныл, ты урыл ам кўшай нэ китыгласлум. Татьяна Николаевна тох потыртас:

— Охсарыт туп мән павлувт ань янмалтавет. Округувт тамле үйхул воссыг нэмхотыют ат оныщи. Тувыл ань ёмашакв рўпитаңкве ос ат вёрмев, мәнки олн щар ат сэлэв. Манава Нижневартовский район ос Ваховский павыл миркол кўшайт нётэгыт ос элаль рўпитанэв магсыл олн тастыплэгыт.

Охсар сөвыт савсыр яныг ұсытн тыналыянув. Мән округувт сөвыт ос ёвтавет. Махум Нижневартовск ұсныл, Аган, Тром-Аган ос мот савсыр павлытныл ёхталэгыт. Тынтым сөвыт 5-7 сөтыра солкөви тынаныл, мәннув сөвыт — 3-4 сөтыра солкөви. Хөтпат сав сөв тара ке выгыт, ос тынталнув тыналыянув.

Кит тал охсар сөвыл савсыр маснут юнтэв. Ты маснут тынаныл сака янгыт, туп щёлың хөтпат ёвтуңкве вёрмэгыт. Сэмьл охсар сөвыл юнтым маснут китсат сөтыра солкөви тынэ олы, тән Санкт-Петербург ұст юнтавет.

Ань Нижневартовск ұст өлнэ нэ ёт рўпитаңкве патсүв. Тав ярмак тёрныл ос охсар сөвыл нётнэ маснут юнты, мән ос элаль тыналыянув.

Охсарыт акваг уральтыянув, хұлыл, комбикормыл ос мот тэнутыл ёмашакв тыттыянув. Хұл тыт ёвтэв ос Излучинск павылт рўпитан заводотавэв. Кўшайт тот ань Татьяна Ивановна Азарова олы. Тав ётэ мән сав тал рўпитэв. Комбикорм Тюмень, Новосибирск ұсыгт ёвтэв.

Ты тал Ямал мат өлнэ «Тазовский» совхозт сәлы сахыт ёвтсүв, ты тэнутыл охсаранув, лэпаканув тыттыянув. Үйхуланув ул вос агмылтахтасыт, савсыр уколыл вәтихал вәриянув.

Молты тал 555 охсар олыс, ань тән мощ савмысыт, 564 охсар янмалтэв. Охсарыт тўят мәнполь ётпост рёпыгтэгыт, таквсы пора мус янмалтыянув, яныг

таквс ётпост алыянув ос сөвыг вәриянув.

Тыт ань 17 элумхөлас рўпیتی, тән халанылт — 9 сөсса хөтпа, тәнаныл 24 сөтыра солкөвил ойттыянув.

Ань мән зоотехник ос үйхул пусмалтан лёккар ат оныщев. Ам такос махум рўпитаңкве тыг вөвиянув, тувыл кәсащан хөтпа аты хөнтсум. Акв порат Тюмень ұсн аграрный университетн ялсум. Та ханищтахтын кол астан агитпыгыт зверофермавт рўпитаңкве тыг вөвсанум. Тувыл тән пуссын целевой щирыл ханищтахтуңкве тув кәтавет, астанэныл юипалт танки павланылн рўпитаңкве минэгыт. Ань үйхул пусмалтан лёккар тал тох та рўпитэв.

Кәсың тал «Охтеурский» наппа пёрма Ханты-Мансийск ұсн «Товары земли Югорской» наппа суссылтапн вөвыглаве. Ювле хульгум талт тән танки нэпаканыл грант-олн винэ магсыл кетыгласаныл. Та касылт «Пушное производство» наппа касылт нөх-патсыт ос хұрумсат сөтыра солкөвил майвёсыт. Татьяна Николаевна ләвыс, ты олныл тән охсарыт Башкортостан мат тах ёвтэгыт.

**Людмила ТЕТКИНА**



Н.Е. Натускина

Т.Н. Скокова кетум хуриг

# Салың махум касуңкве акван-атхатыгласыт

**Т**ы тал маңьполь этпос ват нупыл хұрмит хоталэт Сургутский район Русскинская павылт хотал нэглын ёрт олнэ ханты ос ёрн махум салыл каснэ вармаль щёпиталсыт. Ты ялпың хоталн савсыр маңыл салы урнэ махум, воряян ос хұл алышдан хотпат ёхталасыт.

## Павыл урыл

Русскинская павылт хұрум сөтыра арыгтем элумхолас олы. Салың махум нявраманыл хаништан мағыс тот школа-интернат рүпиты. Школат ёрнэ предметыт коньпал агит-пыгыт воряяңкве, хұл алышлаңкве ос салыт ўруңкве хаништавет.

Павылт «Ма-вит ос элумхолас» нампамузей рүпиты. Ты музей Александр Павлович Ядрошников вэрыстэ. Тот катыл вэрим савсыр воруи хурит ос имтат олэгыт. Ты музейт ошнэ пормасыт сунсыглаңкве касың тал сав мир ёхталы. Павланылт сосса мир олупса элалы тотнэ кол рүпиты ос аквпупкол ўнттым олы.

Павыл кұцаиг Андрей Николаевич Со-

болев рүпиты. Тав 1988 талт тув олүңкве ёхтыс. Овлэт хум охотоведыг рүпитас. Тувыл Русскинская павылт миркол кұцаиг пэриявес. Нёлолов тал тот рүпитас ос таквиматэн минас, тот мощ олыс. Тувыл ювле ёхтыс. 2018 талт ос миркол кұцаиг пэриявес. Павлың мир таве ёмшакв ваганыл, тав урётыл нэматыр люль латың ат лавегыт.

## Махум тәнки мәнанылт олэгыт

Воряян, хұл алышлан ос салы ўрнэ махум ялпың хоталаныл 1974 тал пасныл Русскинская павылт щёпиталаве. Савыңпалэ махум ворт олэгыт, туп ты касылт тән пуссын акван-атхатыглэгыт. Тот тән халанылт касэгыт, тарвитың вэ-



маляныл урыл потыртэгыт ос ты тэланыл акван-нётхатым мұсхалыг вэрияныл.

Павыл ляпат Тром-Аган я ови, маңьши латңыл «Торум я» тох лававе. Тот сосса махум хұл алышлэгыт. Ляпат нефтяникыт мавой маңыл нөх-вуим рүпитэгыт. Төванакт ма мағыс хантыт ёт воритотэгыт. Ос ты вэрмаля щирыл тән акван-потыртахтуңкве ань вэर्मэгыт.

Сосса махум нефтяникыт ёт договор-нэпак хансэгыт. Ты хосыт йис матт олнэ ханты махум акваг нэтавет, ўсн ос павылн

яласан лёнханыл хотсыстамтавет. Тән пёнщиныл мивет, олныл ойтавет ос мот савсыр нётмилыл вэравет.

## Ялпың хотал урыл

Ты тал ялпың хотал атпан нупыл атыт щёс вэрыглавес. Махум алпыл тұр ватат акван-атхатасыт. Лов щёс порат салыл касуңкве та овылтахтасыт. Касыл олум порат хум хотпат сун ўлтта поргысыт, пёрщисыт, хорамың маснутыл масхатым хайтсыт, тыньшаң репыгтасыт ос сәграп пәхвтысыт, нял пөсн таратасыт ос салың суныл кассыт.

Павыл кант нила ёрнкол ос сав палатка тұштыглавес. Ёрнколт мүйлын махум тэпьялаңкве ос толтыглахтуңкве вэрмысыт. Тот савсыр пил, нёвиль, хұл ос катыл вэрим савсыр пормасыт махум тыналасыт.

Тот атың тәнүт пайтым олыс. Тәнүт мағыс акв элумхолас китсат солкөви ойтыс, ты ойтум олныт мағыс тав щәил, салы нёвиль исмитыл манос



Нөх-патум хумыт янытлавет





Хумыг пёрщег



Нэквег йив хартэг

хүл исмитыл пинвес.

Ханты махум пуссын юртыңыщ өлэгыт. Йис мананылт сáлы оныщегыт. Ты ялпың хоталт тананылн касуңкве сака мұсты. Ты хосыт танки пёс олупсаныл сáв талн элалъ тотыяныл.

Тот махум пуссын хорамың маснутыл масхатым өлэгыт. Кáсың нэ хотпа хораманэ сакныл хартия-нэ ос такви щирётыл юнтыянэ. Маснутаныл пуссын сáвсырыт, акв хурипа áтим.

### Яныг кұщайт ёхталасыт

Каснэ мán Сургутский район кұщай вáнын хум Алексей Исаевич Савенков, Сургутский район Дума кұщай Анатолий Петрович Семеняк, Русскинская пáвыл кұщай Андрей Николаевич Соболев, «Сургутнефтегаз» намба компаният сосса мирн нётмил вáрнэ хум Дмитрий Анатольевич Фетисов ос «Лукойл» компаният рүпитан хум Константин Васильевич Беляев ёхталасыт. Тан атхатыглам мирн сáв сымың ос янытлан лáтың лáвсыт.

Ты ялпың хотал вáрнэ магыс нефтяникыт нётмил вáрегыт. Тан сáлыт пáвылн

тотнэ магыс яныг колёсан машина майлэгыт. Каснэ хотпат магыс мүйлупса тáстэгыт.

### Касылытт нөх-патум хотпат

Сáлыл касым овыл места Алексей Антонович Русскин вис, ты яныг хотпа «Бураныл» майвес. Китыт места Денис Борисович Комтин вис, тав моторхáпыл мүйлуптавес. Хүрмит места ос Иван Борисович Покачев вис, тав ос моторхáпыл майвес.

Экват халт овыл места Анастасия Анатольевна Комтина вис, тав «Бураныл» мүйлуптавес. Китыт места Тамара Григорьевна Покачева вис, тав суның мотобуксировщикыл майвес. Хүрмит места вим нэ Анна Еремеевна Покачева моторхáпыл мүйлуптавес.

Ханты хумыт мольщаныл масхатым хáйтсыт, тан халанылт овыл места Святослав Эдуардович Анагуричи вис, тав хáпыл мүйлуптавес. Китыт места Андриан Витальевич Сопочин вис, тав нáйив сáртнэ утыл майвес. Хүрмит места Иван Леонидович Тэвлин вис, тав лáпкат матыр пормас ёв-



Кастын нэг пил тыналэг

тнэ магыс олн-нэпакыл мүйлуптавес.

Сахиң нэквет ос хáйтсыт, тот овыл места Кристина Евгеньевна Вылла вис, тав хáпыл майвес. Китыт места Ирина Александровна Сопочина вис, тав нáйив сáртнэ утыл мүйлуптавес. Хүрмит места Кристина Алексеевна Тэвлина вис, тав лáпкат матыр ёвтнэ магыс олн-нэпакыл майвес.

Та хотал сáвсыр мáтт касум хотпат пуссын мүйлупсал майвёсыт. Тот мүй махум щáгтым ёмыгтасыт. Хотьют кáсащас, хорамың маснутыл пóслахтас. Кáсың хотпат такви магсылэ матыр нётнэ пормас ёвтуңкве вёрмыс. Вóрт атым сáвсыр тэнут тот тыналавес.

Ййквнэ ос эргын, ёнгын колыт ёхтала-

сыт. Тан хотал палыт концерт суссылтасыт. Пáвыл кант сáв мир атхатыглас. Ты коныпал мот хон мáныл, Болгарияныл, мүй махум сáлыл каснэ вáрмалъ сунсуңкве ос ёхталасыт. Тананылн тот сака мұстыс. Кáсың хотпа ёмас номтыл ўщлахтас.

Тот олум ярмаркат мольщаныт, сахит, нýрат, вáйт, пýркат ос мот маснутыт ёвтуңкве рóвыс. Тувыл тóвыль, сáлы анытыт тот ос тыналавёсыт. Сакныл хартым сáвсыр хорамыт олсыт. Анытныл ос ййвныл ёргим нётнэ хурит тыналавет. Ты ялпың хоталыт матырати пуссын олыс.

Ань ты пúмаш вáрмалъ мотыт тал тýяг ос вáраве тах. Махум ты тэла акваг ўрияныл.

Николай  
МЕРОВ



## ЩАҢЬ ЛАТҢУВ ЯНЫТЛЫЛҢ

## Щаҥь латҥув эруптылҥв ос элаль тотылҥв

**М**аҥьщи латҥув махумн ул вос ёрувлаве ос элаль вос тотаве, сосса мирыт латҥаныл янытлан мирхал тал кастыл Хальёс район Лопмус павылт маҥьщиянүв акван-атыглавёсыт.

**Т**ан Кульпасныл, Сукырьяныл, Саранпавылныл, Хуломсунтныл тув ёхтала-сыт. Тот щаҥь латыҥ ванэ махум халт савсыр пумыщ касылыт вэрыглавёсыт.

Ты касылыт тан магсыланыл Мария Фризоргер щёпитас. Тав сав тал Саранпавыл школат маҥь нэврамыт хаништан нэгрүпитас. Мария Васильевна сыресыр касылыт маҥьщи латҥыг хассанэ, тувыл мүй махум тананыл хунтлысаныл, мощномсахтасыт ос матыр латыҥ ювле лавсыт.

Тот олум мир хот командаг лакква-уртхатасыт, ос танкинаныл савсыр намыл пинсаныл. «Мащтыр нэт» намба группат туп яныг нэ хотпат олсыт, тан щаҥь латҥыл пуссын ёмщакв потыртёгыт.

Мот командат «Лопмус павыл», «Хоталакве», «Каркамыт», «Ойнас» ос «Совыркве» нам висыт. Тот сав маҥь нэ хотум хотпат, маҥьлат агит-пыгыт ос нэврамыт лакквауртхатасыт.

Каснэ махум потырт хунтлысыт, тот хоты хотпа урыл ос маныр потыртаве, тананылн ювле лавуҥкве эрыс. Та элумхолас тара нэмхотыут ат хашвес, ётылнув уш тара-паттысаныл.

**О**влэт катыл хурит послум хум Константин Панков такви юртэн нётнэ макетэ урыл потыртас. Тувыл Нёрыт урыл акв потырт ловиньтавес. Хурмит касылт Е.И. Ромбандеева, учёный нэ, овылтыт потыр олыс, махум таве тара хашсаныл. Юи-овыл потыр ёмщакв хунтлуҥкве эрыс ос ювле лавуҥкве,



хоты порат та вэрмалы олыс. Тот 1958 талт П.Е. Шешкин ёт олум тэлат урыл потырта-вес.

Тувыл кит потырт ловиньтавесыг. Хум хотпат хумус тўлыглахтёгыт, овыл потырт урыл олыс. Мот потыр ос «Маҥь ўскве» урыл, нэврамыт хумус тот ўшлахтёгыт. Махум вос ханьщияныл, хот ос хунь тамле накыт вэрыглавёсыт.

**М**от касылт маҥьщия латыҥ ванэ накыт уральтавёсыт. Овлэт командат акв хотты павыл ос тот олнэ мир олупсаныл урыл потыр щёпита-

сыт ос ловиньтасыт. Тувыл махум «Цепочка» намба ёнгилт кас-сыт. Акв хотпа латыҥ лягалы ос мотаныт юи-овыл буквал овылтахтын мот латыҥ вос лавёгыт.

Та щырыл това маҥьлат агит-пыгыт маҥьщи латҥыт ханишта-сыт, тананыл нэпакн хассаныл. Тувыл каснэ махум руш пословицат маҥьщи латҥыг толмашлаҥкве лаввё-сыт.

«Лопмус махум» команда тамле латыҥ пўшмиг толмашласа-ныл: «Ул оныщён яныгсат солкёви, оныщён яныгсат рума» (Не име-



«Ойнас»



«Совыркве»





«Маштыр нэт»



«Лопмус павыл»

сто рублей, а имей сто друзей); «Нэпак - ёмас юрт» (Книга — лучший друг).

«Сёвыркве» команда тох потыртасыт: «Хаништахтап — ты нэй, ос ат хаништахтын тэла — турман» (Учение — свет, а не ученье — тьма).

«Ойнас» команда — «Хоталың хоталт малтып, ома ёт ёмас ос ласкат» (При солнышке тепло, при матери добро); «Хотпа таккет нэмхоталы ат рови» манос мот ширыл ке, «Таккет хоныг ат хойхаты». (Один в поле не воин).

«Хоталакве» команда танки утаныл тох толмашласаныл — «Сат щёс мёритэлн, акв щёс яктапёлн» (Семь раз отмерь, один раз отрежь); «Лунт ос пурьыщ ати юртыг» (Гусь свинье не товарищ).

«Каркамыт» команда — «Лашал минэгын, элалы патэгын» (Тише едешь, дальше будешь); «Сав щёс вэрэн, ёмшакв ханищтылын» (Повторенье — мать ученья).

Щар юи-овыл касылт махумн матыр мойт суссылтанкв эрыс ос тан пуссын маньщи нам вос ошсыт. Тот «Щуртни» руш мойт «Ломпус махумн» сус-

сылтавес. Пётр Анямов сака маштырыг ёнгыс, тав юи-палт мот нёмса хотпат воссыт ат эссамтасыт, тан акв-та холыт пумыщ ёнгуңкве патсыт.

Татьяна Гоголева, жюри хотпаг олум нэ, лавыс: «Ты шар ёмас команда олыс, тот яныг ос маньлат хотпат пуссын маньщи маснутыл масхатасыт ос щань латһыл потыртасыт. «Сёвыркве» на-маим хотпат танки мойтаныл суссылтасыт.

«Ойнас» манав хаништас — щаньн лавум латһын акваг хунтлуңкве эри, агитн этипалаг тан воруңкве ат рови. Ат ке хунтлэгыт, Танварпэкван ворн то-туңкве вёрмавет. Мот мойтанылт ос маньлат аги пыгн хайта-лавес. «Хоталакве» ос «Пасса» урыл пумыщ мойт суссылтасыт, тан пуссын нётнэ нам ошсыт.

«Каркамыт» ос там-ле мойт суссылтасыт, матаприш уйришит ос воруит маньхапн талттыанэ ос аквёт ма сунсуңкве мина-сыт. Тувыл салы пур-нэ уйн рохтуптавёсыт, кит нупыл товим пус-сын витн та патсыт. Ты команда ос пумшиг ёнгыс.

«Маштыр нэт» сус-сылтасыт, эква пыга-нэ агит хайталэгыт. Ты мойт оигпас, ос махум элалы олнэ вэрмалит урыл та китыглахтэгыт, таимагыс ань ты мой-таныл элалы вос но-мылматыяныл. Лаввё-сыт, ныврамыт танки команданылн ос вос выганыл, щань латһын вос ханищтыяныл.

Махумакенув пус-сын ат кум сыс мойтыт маньщи латһыл са-ка ёмас щёпитасыт ос маштырыг суссылтаса-ныл. Ман щагтым нан нупылын суссув. Яныг пумащипа».

Хулюмсунтныл ёх-талам ос жюри хотпаг олум нэ Ольга Баранова лавыс: «Ам ос тыт такем щагтым ты касылыт суссанум, суиң маньщи латың хунтлысум. Такем нёт-нэ маснутыл нан мас-хатасын, супанын хо-рамыл юнтымат, нан нупылын маттем та-сум».

Саранпавыл кущай Схум Павел Ар-теев ты касылт нох-патум командат яныт-ласанэ: «Нан ань, акв-тупмат, акв яныг мань-щи колтагыл махум, пуссын ёмшакв, сы-мыңыщ рупитасын. Ман нан ётын аквёт мовиньтасув, ошхуль

варсув, ты сака ёмас хотал олыс.

Ань ты суссылтым касылт «Маштыр нэт» нох-патсыт. Китыт ме-стат «Хоталакве» ма-хум олсыт, хурмитыг «Ойнас» команда ём-тыс. Тувыл «Карка-мыт», тан юи-пала-нылт «Лопмус павыл» ос «Сёвыркве» коман-даг олсыг. Ам нанан янытлыанум, щань лат-һын элалы тотэлһын, латыңкён хот ул вос ёрувлаве, сав махумн вос хаништаве ос ва-ве».

Ломпуст щань ла-тың янытлан вэрмалит Вероника Васильевна Чекмазова, Саранпа-вылт мирн пёриим нэ, воруңкве нётгыс. Тав махумн ляххал кётыс ос акван-атхатункве лавсанэ. Тавён ос Ма-рия Васильевна Фри-зоргер сав нётгыс, яныг пумащипа латың тэ-натэн лавёв.

Сав матт олнэ мань-щи махум ватихал акван-атхатыглалуң-кве таңхэгыт кос. Там-ле вэрмалит акваг вос вэрыглавет, тох мань-щи латың ванэ хотпат мот мир потыртаңкве мощ ханищтыяныл тах.

Тамара  
МЕРОВА



## ХАНИЩТАП

# Мәщтырлаңкве хәснә нъяврамыт



Хулюмсұнт павыл агит



**К**әсың тәл школат ханищтахтын нъяврамыт мәгыс округ ремесла колт рупитан хөтпат конференция вәрыгләгыт, руц ләтһыл тав тох ләваве - «Ремесла и промыслы: прошлое и настоящее». Ты тәл тән нилахуйпловит щёс акван-атхатыгласыт.

Ань сәвсыр үсытһыл, сәвсыр павылтһыл нъяврамыт Ханты-Мансийск үст ёхталасыт. Тит хөтал үсувт олсыт. Овыл хөтал тән ётаныл потыртаңкве, тәнанылн сәв ёмас ләтың ләвуңкве кұщай хөтпат ёхталасыт.

Культура округ департамент колт рупитан кұщай нә Наталья Михайлова ләвыс, матыр мәщтырлан тәла вәнә агит ос пыгыт тән сака

ёмас тәла вәрёгыт, ты нъяврамаквет мот мирн потыртёгыт - пёс пормасыт хумус юнтвёсыт, пёс йис наканув элаль хумус тотавет. Ань тыи шар мāk эрнә рупата.

Тав юи-пәлёт ремёсла кол кұщай нә Ольга Бубновене потыртас. Тав ләвме щирыл, кәсың тәл номтың ос мәщтырлан тәла вәнә нъяврамыт ёхталёгыт. Матах ётпос ты конференция

кастыл тән щёпитахтёгыт, доклад-потыр хансёгыт.

Тувыл тәнти өлнә үсанылт ос павланылт тән халанылт касыл вәрәве, хотыютаныл шар пұмыш ос номтың потыр хансыс. Тот нөхпатум агит ос пыгыт тән Ханты-Мансийск үст ты ёхталасыт.

Ань сәв нъяврам тән-ки потраныл мот мәхум элы-пәлт ловиньтасаныл. Тән әлпыл потрыт хұнтлысыт, тувыл хөталъят юи-пәлт тәнти ханищтам матыр мәщтырлан пёс тәла мотанытһ сусылтасаныл. Агирищит юнсахатасыт, сакһыл хартсыт, әканит вәрсыт.

Пыгрищит мәнь сәңк-вылтапыт вәрсыт.

Сәвсыр мәһыл ёхталам нъяврамыт халт мәһыи агиквет олсыт - ты Диана Алгадьева, Маргарита Адина ос Ксения Кутляева. Тән ётаныл Надежда Константиновна Маслова тыг ёхталас. Кәсың аги мәһыи пёс тәла урыл такви потыр хансыс ос мот нъяврамытһ ловиньтастә.

Маргарита Кутляева «лёмвой пұңктөр» урыл потыртас. Диана Алгадьева сас тармыл «үлүм үй» хансат щуртуңкве мәхум ханищтасанә. Ксения Кутляева «ос-сы» урыл потыртас, хумус тав осгаве, сусылтас. Осы осгын янас касай олы, тав тамле касай ёт-оньчис. Ты мәһыи агит урыл янас потрыт мот газетат тах хансёв.

Титыт хөтал ёхталам агит, пыгыт, тәнаныл ханищтан хөтпат пуссын яһытлавёсыт, яһытлан нәпакыл ос мүйлупсал майвёсыт. Кәсың нъяврам урыл сәв ёмас ләтың ләввес, тав ты рупата-тә элаль вос вәритә, вос ханищтытә.

**Валентина  
ХОЗУМОВА**



Рактһыл пөщгёгыт



Сәңквылтапыт вәрёгыт



# Ты махум наманыл тара-паттавет

**М**ан мавт округ творчество кол 60  
Марыгкем тал рупиты. Ань юи-овыл  
талытт ты кол рупататэ оста овылтавет.  
Ты элы-палт матах тал ат рупитас,  
матрыг рупататэ ёл-побилттальес.

Сосса мир колнакт кўшаиг маньлат ханты нэкве рупиты, тав наме Светлана Николаевна Нестерова. Тав вярнэ рупататэ урыл тох потыртас.

— Ман округувт маньщи ос ханты мир халт мащтыр хотпа ань сака сав атим. Ка-сың тамле хотпа наме ванкв эри, хот тав олы, маныр воруңкв хасы. Ос щар мак емас тэлаг ёмты, хунь тав мащтырланэтэ порат тинан пославе, ванэ мойтанэ, потранэ пуссын нэпакн хансавет. Ман ань тамле хотпат тинсыанув.

Рупатав ань ос савсыр ищхипың утыт ёт вэрилув. Ань интернет-тыт ман янас лопс оньщев, руш латңыл лавилув — реестр. Тув мащтырлан хотпат наманыл пуссын тах хансыанув. Тананыл ман ты щирыл лакква-ур-тиянув:

— пёс йис мойтыт, пёс йис амщит ванэ хотпат;

— пёс йис эргыт, саңквылтан таныт, ялпың эргыт ванэ хотпат;

— саңквылтапыт, нэр-нэйивыт, тарыгсыплув-йивыт ос мот савсыр саңквылтан ман ёнгын утыт вярнэ хотпат;

— пёс олупса (пёс ялпың хоталыт, пурлах-тын вэрмалит) элаль тотнэ махум.

Ань манавн тан наманыл пуссын ванкв эрегыт. Касың хотпа наме, олнэ матэ, ванэ тэланэ ман пуссын тара-паттыанув. Таи-

магыс округувт олнэ мирн ань тамле латың тетэв, хотьют тамле хотпа те вантэ, манавн вос потырты манос пицма вос теты.

Ман колуvt рупитан махум ты сосса хотпат наманыл, хурияныл, олупсаныл урыл хансым потрыт, послым тинат пуссын ищхипың ут лопсын тах вэриянуv. Ма янытыл олнэ мир матыр мўтра ошнэ хотпат урыл тот ловиньтаңкве, хурияныл сунсыглаңкве, потраныл-мойтаныл ловиньтаңкве вэрмияныл.

Та тал оигпам элы-палт ман акван-атха-



С.В. Кечимов потырты

тыгласув, комиссияв рупитас. Ам ос тув хансым олэгум. Ман акван-атхатыгланэв порат потыртэв — хоты сосса хотпа наме та реестр-лопсын хансуңкве эри.

Манавн нила хотпат нэпаканыл тетыгласаныл — Яков Никифорович Тарлин,

Мария Тихоновна Двинянинова, Любовь Николаевна Айпина ос Семён Александрович Айпин.

Ман тананыл «эрыг-мойт ванэ хотпаг» хасанув. Молты тўяг ос лов хотпа хонтсанув, тан халанылт акв ханты хум Сергей Васильевич Кечимов «пёс ялпың эргыт эргын хотпаг» хасвес.

Светлана Николаевна элаль лавыс, сосса мир халт ань матыр ванэ, матыр хаснэ хотпа мощца олы. Ос округувт савсыр ханищтапыт, семинарыт вэрыглавет. Тот матыр воруңкв касачан махум мащтырлан тэлан акваг ханищтавет. Пёс йис наканыв элаль тотнэ магыс мот мир тот ос вос ханищтахтыну-выт.

Ань ты нэкве махманув вэвиянэ — эргын, йиквнэ ман матыр воруңкве хаснэ сосса хотпат, юнсхатнэ нэкет урыл латың округ творчество колн вос тетэгыт. Маныр нэпак тетуңкв тув эри, тан ищхипың лопсыт вос тисхатэ-гыт.



Светлана Николаевна Нестерова

**Валентина  
БАСИЛЬЕВА**

# Сāлы үрнэ нэ Норвегияныл ёхталас

**Сāлыл яласан касыл олум порат Норвегия мāныл Ханты-Мансийск үсн саамка нэ ёхталас, наме Ингер Анита Смур. Нэ «Оленеводы мира» Ассоциация кўщай вāңын хотпаг олы. Такви мātэт тав ос сāлы оныщи, сāлы үрим яласы.**

Округ кўщаянув касум хотпат янытламаныл юи-пāлт, тав ос лāтың лāвыс, тувыл саамский эрыг эргыс. Сосса мāхманув сāлыл яласаманыл порат ам Ингер Анита Смур ёт мощ потрамасум, китыгласум, тāн мāнылт тамле касыл вāрыглаве ман āти. Нэ тох ты лāвыс:

— Мāн мāхманув тай тамле касыл ат вāрыглэгыт. Ань тыт ты тэла нупыл сунсуңкве āнумн сака пўмыщ. Матё-мас нāн мāнт тамле тэла олы. Тыт сāлы үрнэ мāхум тāнти олуп-саныл суссылтыяныл, маныр вāруңкве хāсэгыт, хумус яласэгыт. Сāлыяныл, маснута-ныл, тэнутаныл пус-сын кāсалаңкве рō-ви. Ам суссум, хумус хум хотпат тыньщāң пāхвтысыт, нэт нāйив

сунын пиным хумус кассыт. Пуссын татем тāксар нэкет ос хум хотпат, кārкамьт, матыр-āти вāруңкве тāн та хāсэгыт, тāн та вёр-мёгыт.

Норвегият сāv сāлы олы, ам ос сāлы үрим яласэгум, сāлы янмал-тэгум. Нāн округын ань китынытыг ты ёхтысум, мōлты ойттур этпост Нефтеюганский районт «Кубок губернатора по гребле на обласах» касыл олыс, тув ялсум. Сосса мāхум нупыл суссум, хумус тāн мāнхāпыл яласасыт. Ань ос сāлы үрнэ хотпат ёт потрамёгум, сāлыя-ныл кāсаласанум, пўм-щāлыянум. Сунсэгум, хумус тāн халанылт касэгыт.

Ам Россия янытыл сāv мāt олсум, сāлы үрнэ мāн ялсум, сосса мирыт ёт вāйхатасум.



Мён ань «Оленеводы мира» ассоциация кўщай хум Харючи Сергей Николаевичил тыг сāлы үрнэ хотпат ос округ кўщайт ёт хонтхатыглан магыс ёхтысамён.

2021 тāлт нāн округынт «7 Конгресс оленеводов мира» тэла вāраве. Ань тыт сосса мāхум ёт вāйхатымён, китыглахтымён, ма-нах сāлы оныщэгыт, хумус янмалтыяныл, матыр тārвит оныщэгыт ман āти.

Округ кўщайт ёт потыртасмён, ты тэла вārнэ магыс пуңктот-нэ хотпат пёриясўв. Россия янытыл кāсың мāныл сāлы үрнэ мāхум вос вōвавет, тувыл мōт хон мāныл ос вос ёхталэгыт — Финляндияныл, Норвегияныл, Швецияныл ос мōт мāныл, хот сāлы янмалтаве.

— **Сустёнт, округт олнэ мāхманув, кўщаянув ос сāлы үрнэ хотпанув Конгресс тэла кастыл мўсхал щирьл щёпитахтэгыт?**

— Та яныг тэла мус кит тāl хультыс, Россия ос округт пуңктот-нэ хотпат та кастыл тэлань ань вāрияныл, эрнэ нэпакыт хансэгыт. Ам номсэгум, та мус матыр-āти пуссын щёпитаве. Мāн, «Оле-

неводы мира» ассоциацият рўпитан мāхум, ос акваг нётэв, эрнэ матыр хўлтыглэв. Мāк таи, нāн мāхманын рўпитаңкве таңхэгыт, сāv эрнэ тэла вārэгыт. Таимāгыс мāн мори ат номсахтэв, вāглув, та мирхал тэлав ёмас щирьл мины.

— **Ингер Анита Смур, нāң щāнь лātңыл потыртэгыт?**

— Саамский лātңыл атхунь потыртэгум, ты ам мāк щāнь лātнум. Норвежский — ты тай китыт лātнум, таве ос ёмашакв вāглум.

— **Нāң анымунт татем нётнэ эрыг эргысын, ты эрыг нāңти вāрыслын?**

— Мāн щирувт эрыг тох лāваве — «ёйк». Ты «ёйк» ам аким тав вāрыстэ. Аким ойка хот-āти акваг яласас, сāv мāt олыс, сāvсыр мирыт ёт хонтхатыглас, хаштāl мāхум ёт потрамас. Тувыл аквматнакт эрыг вāруңкве номылматас, лāви: «Ам сāv хотпа ёт вāйхатасум, кāсың ёмас элумхōласакве. Мā янытыл олнэ мирыт халанылт юртыңыщ вос олэгыт, пуштагыл вос олэгыт». Ты урыл ань ты эргысум.



Ингер Анита Смур толмашлан хум ётлōли

Светлана  
РОМБАНДЕЕВА



# Пуңктөр өщнэ ос таве пиннэ өвылтыт

**Сосса махум пуңктөр пиннэ Свармал акваг янытлым өщсаныл. Тамле нак тан палтаныл пёс йис пасьныл ылы. Пуңктөр нэ хөтпат ос хум хөтпат пуссын савсыр щирыл пиньгласыт.**

Ханты-Мансийскат «Төрүм Маа» музейт рүпитан махум ты өвылтыт «Төр. Мас-нут. Пёс. Мүйлупса» нампа йильпи проект вәрсыт. Ос пуссын тара-паттум тэлат суссылтан магыс музейн мүй махум вөвиньталсыт. Тан ёмас ос пумыщ суссылтап щёпиталсыт.

Маньщит ос хантыт төр пиннэ ос өщнэ өвылтыт потырта-сыт, хурит суссылта-сыт. Пёс порат мир манхурип төр өщсыт, хумус танки төр юнтсыт, мүй махум та накн ханищтавёсыт.

Маштыр эква Зоя Лозямова тох лавыс, нэ хөтпат хотталь мот ман миннэныл порат акваг кит-хүрум төр ёт өщсыт. Ащирмаң по-

рат лап-пантхатыглё-гыт, тох ат пөлявет, кон ракви манос түйи — төр кывырн хот-түйхатёгыт.

Нявраманыл пүтит өщнэ магсыл төрыл лап-нэгсалыяныл. Тан роттыг вос олсыт, төр аканиг мәнигтаве. Апа хасап пентсыл төрыл нэгумтыяныл. Тувыл рүтаныл палт мүйлуңкве ёхтёгыт ке, пуңктөр мүйлуп-тёгыт. Төва порат нэ хөтпат кастёгыт, таи-магыс тан төраныл вильтын хартым онь-щияныл.

Пёс порат хум хөт-пат пуңктөрыл ос ол-сыт, ётыл ущ кент пи-нуңкве патсыт. Тан туи лёмвойныл ўр-галахтасыт. Ый ййк-нэ порат төр пиным тулыглахтасыт. Пүр-



Агит ййквёгыт

лахтын порат төр мүй-лупсаг тотсаныл.

Раиса Решетникова акв пёс вәрмалё номитэ. Тав маньпорат ол-мёт, акв нэ сат төрыл пинвес. Ос та щирыл нэ вөрн хотталь пө-икщаңкве ялыс. Ань ты тэла ёмщакв тара-паттуңкве ос элалё ха-нищтаңкве эри.

Музей суссылтап кол-накёт сав хурит аква-атвёсыт, нэ ос хум нёт-нэг мастувесыг. Кит колсамыгт пөикщан маг щёпитавесыг ос маньсыр төр тув пи-наве, таи суссылта-вес.

Сосса махум савсыр төрыт хумус лавса-ныл, та латңыт янас нэпак-лөмтын хасвё-сыт. Маньщи щирыл ман «төр» лавёв, хан-тыт «ухшам», мот лэ-тың-охсат тув ос нёт-тумтавет: русың төр — русаң ухшам, маньтөр — ай ухшам, ватаң төр — паркан ухшам, яр-мак төр — ермак ух-шам, пёсыл төр — пё-сы ухшам. Ань ты вәрмалит иң элалё ха-нищтавет.

Хантыт ос маньщит төр хумус өщсаныл, ты өвылтыт сосса мир ханищтан учёный хөт-пат Зоя Соколова, На-дежда Лукина ос Еле-на Фёдорова потрыт хансыгласыт.



Төр аканиг мәнигтытэ



# Катыл хурит пöслын хум



П.Е. Нилов



**Петр Евгеньевич Нилов – катыл хурит пöслын хум, 1999 талт «Член союза художников России и Москвы» намыл майвес. Ювле хультум этпост Белоярский район Касум павыл музейт тав катыл пöслум хуриянэ суссылтавёсыт.**

Ты хум ёт мощ потрамасум, рупататэ öвылтыт китыгласум. Нан ань элалъ Петр Евгеньевич потре ловиньтэлын:

— Касумн ам Октябрьский павылныл ёхтысум, хуриянум тувыл ты тотсанум. Тыхотал музей ляпат сáлы үрнэ махум касёгыт, муй махум ты хал тыг шалтсёгыт, мощ ёмыгтёгыт, пүмшалахтёгыт. Тöва хуриянум ань Белоярский үст суссылтавет.

**— Катыл хурит пöслуңкве хөт хаништахтасын?**

— Ам Иркутский область Братск үст 1969 талт самын патсум. Омам акваг лаборантыг рүпитас. Атам колыт үнттын мат бульдозеристыг öлыс, төванакт катыл хурит пöслыс, фотоаппаратыл öс сака сáв хури вáрыс.

Аквматнакт омам газетат ловиньтас,

ань Москва үст художественный училище öлы, тот сáв маңыл öлнэ нýврамыт хаништавет. Мён омаментыл тув ми́насамён, акваг хури пöслуңкве лаввёсум, хурим сусвес, хаништахтуңкве тара та вуйвёсум.

Төнт ам хурум-хуйплов тал яныт öлсум. Москва үст художественный училищат 1982-1987 талыт хаништахтасум, интернатт öлсум. Ам öлум колнакум иснасныл «Третьяковский галерея» мирн ванэ хурит öщнэ кол наңкыс. Тувыл 2004 талт та колт ам хуриянум суссылтавёсыт. Ань та «Третьяковский галерея» ам аква хурим öлы.

Училище а́стламум юи-пáлт армиян ялсум. Тувыл Красноярск үсн ми́насам, тот художественный институтт мастерыг сáв тал рүпитасум. Та порат юил ялантым Москват

Суриковский институт а́стласум. Москва үст мастерской колнакыл майвёсум, тув ми́насам, тот сáв тал рүпитасум.

Амти мам урыл акваг номсысум, тувыл 2009 талт яныгмам үсумн та вантлысум. Братск үсн катыл пöслум 300 арыгтем хуриянум тотсанум. Тот öс акваг пöслысум, суссылтапыт вáрыгласум. Байкал ос Ольхон түрыг нупыл ялантасум, түрыг вáтат сáв хури пöслысум. Ма-вит, ййвыт, пупколыт ос хөтпа хури пöслэгум.

**— Октябрьский павылын хунь ёхтысын?**

— Тот Алексей юртум öлы, пупколт рүпиты. Тав ань тох лававе — отец Алипий. Мён акваёт Москват хаништахтасмён. Тав палтэ нас муйлуңкве ми́насам, ос тув та öлмыгтасум. Ам ань пупколт рүпитан махум хольт сэмыл хоса суп масыглэгум, ялпың нэпак ловиньтэгум.

Хунь лыпаш щёс öньщёгум, төрум хурит пöслэгум.

Ма́ньполь этпос юи-

öвыл хөталанёт хуриянум ёт Хальүсн ос Ягримн ялуңкве номсэ́гум. Ань кон сака мálтып, тув аман áлымёгум, таватт.

Октябрьский павыл а́нумн сака мұсты, тот сымың махум öлэ́гыт. Выставкат вáрыгланэм порат тán ётаныл хөнтхатыглэ́гум, потрамёгум.

Мöлты тал юил ялантым öс акваг мат хаништахтуңкве öвылтахтасум — Москва үст Свято-Тихоновский богословский институтт. Та юи-пáлт тах пупколт элалъ рүпитаңкве патэ́гум. Тот янге-ма́не хаништахтэ́гыт, хус талныл сáтлов тал яныт хөтпат.

Ам ань акваг лавёгум, элумхóлас кос хоты тал порат хаништахтуңкве вёрми. Ос искусство тэла урыл тох лавуңкве таңхёгум — хунь ма́н катыл пöслым хурит нупыл сунсёв, номтанув ёмасыт, сыманув мори ат номсахтёгыт, элалъ щáгтым öлэв.

**Светлана  
МАТВЕЕВА**



# 50 тал арыгтем аквѣт ӧлӧг

**К**асум павылт ӧлнӧ ханты ӧкваг-ӧйкаг Андрей Александрович ос Татьяна Филипповна Ерныховыг 50 тал арыгтем аквѣт ӧлӧг. Касумт акван-минасыг, сӧлы ӱрим сӧв тал яласасыг, ат нӧврам янмалтасыг, нӧлолов апыгрищ ӧнӧщӧг.

Андрей Александрович Хуллор павылныл ӧлы. Татьяна Филипповна Помут павылт самын патыс. Ты ханты павыл Касум ляпат ӱнлы. Тӧн рӱт мӧхманӧн ӧс акваг сӧлы ӱрим ӧлсыт.

Андрей Александрович школа ӧсламе юи-пӧлт Салехард ӱст ветеринар-зоотехникыг ханищтахтас. «Казымский» совхозт 18 тал сӧлы пусмалтан яныг лӧккарыг ӧлыс.

Ӗкватӧ зверофермат рӱпитас, лов арыгтем тал передовик производства лаввес, акваг ӧвыл местат вуйлас. Сӧлы ӱрнӧ мӧн акваг ялантасыг, Андрей Александрович кӧсың пиркатат сӧлыт уральтасанӧ, пусмалтасанӧ. Хунь пенсиян минасыг, вӧрт

сӧлы ӱрим тармыл ӧлсыг, хус ляпа тал иң рӱпитасыг.

Татьяна Филипповна лавыс, юн тӧн пусын щӧн лӧтӧнл потыртӧгыт, нӧвраманӧн ханты мӧйыт, ӧргыт хӱнтлым яныгмасыт. Ӗйкатӧ ӱй йиквнӧ вӧрмалъ ӧмашакв вагтӧ – пӧс ӧргыт ваганӧ, йиквуңкве ос тӱлыглахтуңкве хӧсы. Хунь ты пӧс йис вӧрмалъ квӧлтапаптувес, сӧвсыр мӧт ӱй йиквуңкве патвес, Андрей Александрович тув акваг вӧвиньталаве. Мӧлты тав Ханты-Мансийск ӱст Юван Николаевич Шесталов нампа премиал ос янытлан нӧпакыл майвес.

Такви ӧйка тохлӧвыс: «Мӧн ань мӧнӧлат



Ерныхов Ӗкваг-ӧйкаг

хӧтпанувн нӧтуңкве ат те патӧв, пӧс ӧрганув, тӱлыглапанув хоттал та сӧймӧгыт. Ам ань таимӧгыс хӧт-ӧти ты яласӧгум, маныр вагум,

номӧгум, нӧврамыг ханищтыяну́м».

Ты ятил сосса хӧтпаг сӧв тал пустӧгыл вос ӧлӧг, Нӧй-Ӗтыранӧн вос ӱргалавӧг.

## Ӗрнколт яныгмам хум



**С**аранпавылт ӧлнӧ сӧлы ӱрнӧ совхозт Снила пирката рӱпиты, хӱрумхуйплов сӧтыра арыгтем сӧлы ӧнӧщӧгыт. Совхоз кӱцаиг Анатолий Прокопьевич Валей тав ӧлы. Сӧлы ӱрнӧ мӧхманыл Ханты-Мансийск ӱсн касуңкве кӧсың тал ӧхталӧгыт, ты ялпың хӧтал тӧнанылн сака мӱсты.

Анатолий Прокопьевич такви урӧт тох потыртас: «Ам ӧрнколт яныгмасум. Омам Анастасия Николаевна, ӧтям Прокопий Петрович. Тӧн ӧлмӧн палыт сӧлы ӱрим яласасыг, ӧтям акваг пиркатирыг ӧлыс. Лов нӧврам ӧщсӧг. Мӧн пусын Нӧрт самын патсӱв, тот яныгмасӱв. Ань тыг, Ханты-Мансийск ӱсн, тотум ӧрнколув омагум-

ӧтягум тӧн вӧрыстӧн, ам тот ты самын патсум, яныгмасум. Мощӧртн хӧтпан нупыл ат тӧлум тӧвлы, пенсиян минӧгум, ӱщлахтуңкве ӧс ӧри».

Хурит Анатолий Прокопьевич Валей ос Анатолий Васильевич Вадичупов пӧслым ӧлӧг.

**Ты потрыг Светлана РОМБАНДЕЕВАН хасвесыг**

## ХАНИЩТАП

## Няврамыт ханищтан хөтпат кассыт



Касум нэквет



Жюри-хөтпат

**Н**яврамыт ханищтан хөтпат халт Нкәсың тәл касыл вәрыглаве. Ты тәл округ янытыл мәхум Сургут үст атхатыгласыт. Тән касыланыл руш ләтңыл тох ләввес – «Педагог года Югры – 2019».

Мәньши, ханты няврамыт ханищтан хөтпат савсыр районтың тув ёхталасыт. Тән наманыл ты — Светлана Савельевна Меров (Саранпавылныл), Ольга Мартыновна Норова (Ханты-Мансийск үсныл), Любовь Викторовна Захарова (Касум павылныл), Светлана Федоровна Прасина (Корлик павылныл), Вера Васильевна Яркина (Лүй Нярихумит павылныл), Полина Иудовна Нюгломкина (Угут павылныл).

Тән сав хөтал халанылт кассыт. Овыл хөталт кәсың хөтпаткы вәрнә рұпататә урыл мощ потыртас, тувыл уроке суссылтас. Светлана Савельев-

на Меров уроке сәлы урыл щёпитәлыстә. Няврамытн сәлы үрнә мәхум урыл потыртас, мәнь потыр-охса тән ётаныл мәньши ләтңыл хансыс.

Ольга Мартыновна Норова ос савсыр уит урыл урок вәрыс. Мәвитув хумус үргалаңкве эри, маныр ялпың хөталыт соссамырыт янытлэгыт, хунь тән вәрыглавет.

Ас нэквет халт Любовь Викторовна Захарова уроке шар ёмасыг ос пүмшиг ләввес, тав суссылтам урокәт стихыт хаснә ханты хөтпа Мария Волдина урыл потыртас. Мария Волдина «Нянь» урыл хансум мөйтә урокт лотвиньтасаныл.

Жюри-хөтпат ты касум нэквет халт хұрум хөтпа пёриясыт — ты Л.В. Захарова, О.М. Норова ос П.И. Нюгломкина. Юи-овыл касылт тән потыртасыт, щәнь ләтңаныл элалъ хумус тотуңкв эри, няврамыт ёмашакв хумус ханищтаңкв эри.

Любовь Захарова ләвыс, школат ань ёмас ханищтахтын нәпакыт атимыт. Няврамыт щәнь ләтңын ханищтан мәгыс янас урок вос олы. Манрыг урок хот-вуйвес, няврамытн тыи мәгыс сака люль вәрмалъ вәрвес.

Ольга Норова ос потыртас, тән Ханты-Мансийск үст няврамыт мәньши ләтңын хумус ханищтыяныл. Ань «Лылың сөюм» колн савсыр мөт мир няврамыт ёхталэгыт. Хотьют кәсаши, тав мәньши ләтңыл потыртаңкв ханищтаве.

Полина Нюгломкина ләвыс, ань няврамыт такви ләтңе вос вәгтә, юн оматә-атятә тав ётә щәнь ләтңыл вос потыртәг. Юн потыртаңкв ат те патэгыт, тонт няврамыт щәнь ләтңе вәңкв ат паты.

Нә такви колтәглә урыл тох ләвыс, тән юн щәнь ләтңыл потыртәгыт, таймәгыс ляпа рұтанә няврамыт пуссын тәнти ләтңаныл вәганыл.

Ты касум нэквет халт Л.В. Захарова нөхпатыс, тав 110 сөтыра солкөвил майвес. Тав юи-пәлэт — О.М. Норова, нә 80 сөтыра солкөвил мүйлуптавес. Хұрмит местат П.И. Нюгломкина ләввес, тав ос 60 сөтыра солкөви вис.

**Елена АКБАШ тётум  
потре мәньши ләтңыг  
Валентина  
ВАСИЛЬЕВА  
толмашластә.**

## Лүймә сәрипос

(Северная зоря)  
№7 (1193), 04.04.2019  
**Соучредители**  
Дума, Правительство  
Ханты-Мансийского  
автономного округа — Югры  
**Издатель**  
Департамент общественных  
и внешних связей Ханты-  
Мансийского автономного  
округа — Югры

## Редакция

Врио директора —  
**Кондина Г.Р.**  
Телефон (3467) 33-22-72

Заместитель гл.редактора —  
**Кондина Г.Р.**  
Телефон (3467) 33-22-72

Ответственный секретарь —  
**Узель В.В.**  
Телефон (3467) 33-23-09

**Адрес редакции и издателя:**  
628011, г.Ханты-Мансийск,  
ул.Комсомольская, 31  
тел./факс (3467) 33-17-52

**E-mail:** [gazeta@khanty-yasang.ru](mailto:gazeta@khanty-yasang.ru)  
Газета размещена на сайте  
[www.khanty-yasang.ru](http://www.khanty-yasang.ru)

**Отпечатано:**  
ООО «Новости Югры-  
Производство» г. Сургут,  
ул. Маяковского, д. 14.

Индексы **04399, 54399**

Тираж **1710** экз.

Заказ **1457**

Цена свободная

Мнение авторов  
публикаций не  
обязательно отражает  
точку зрения редакции.

Газета зарегистрирована  
Управлением Федеральной

службы по надзору  
в сфере связи,  
информационных  
технологий и массовых  
коммуникаций  
по Тюменской области,  
ХМАО-Югре и ЯНАО.

Свидетельство  
о регистрации  
ПИ №ТУ 72-00795  
от 23 января 2013 г.